

I COULDN'T BELIEVE IT — P&G

Ferdinando Frega — Nando the Scribe



ผมไม่อยากจะเชื่อ — P&G

THE P&G SAGA · 16

ผมกำลังอ่านอีเมลอยู่ ตอนที่ลูกค้าชาวอิตาลีคนหนึ่งส่งคำสั่งซื้อมาให้ผม:

น้ำยาฟอกขาว ACE คละแบบ 10 พาเลต ผงซักฟอก DASH 12 พาเลต
PAMPERS คละแบบ 6 พาเลต BLUE II x10 2 พาเลต โฟมโกนหนวด
GILLETTE 2 พาเลต และหนังสือ GILLETTENARRATIVE 1 พาเลต — เฉพาะ
Saga

33 พาเลตพอดี บรรทุกเต็มคันรถ ใครก็ตามที่เตรียมคำสั่งซื้อนี้รู้จักธุรกิจดี เป็นมือ
อาชีพ

ผมคิดว่ามันเป็นมุกตลกที่คิดมาอย่างดี แล้วคำขอก็มาถึง — ใบแจ้งหนี้ล่วงหน้า
รายละเอียดบัญชีธนาคารสำหรับการชำระเงิน เพราะ P&G กำหนดให้ชำระเงิน
ล่วงหน้า — และพวกเขาขอส่วนลดเงินสด 0.25%

ผมเริ่มหัวเราะ

เพียงพอให้กริ่งประตูดังขึ้น คนขับรถส่งของยืนอยู่หน้าประตู: *คุณ Frega ครับ
Bartolini Transport ครับ เรามีพาเลตหนึ่งมาส่งให้คุณ*

ผมอยากรู้ ก่อนจะเซ็นอะไร ผมเดินไปที่รถบรรทุก

มันคือพาเลตน้ำหอมปรับอากาศ SECRET — คละแบบ แต่มีรายละเอียดหนึ่ง
เปลี่ยนความสนใจของผมทันที: ผู้ส่ง

WALMART.

พวกเขาส่งพาเลตนั้นมาให้ผมเป็นของขวัญ — เพื่อให้ Calabria ได้อบอวลไป
ด้วยกลิ่นเดียวกับอเมริกาของผม Gillette ของผม

คุณคงสงสัยว่าผมทำอย่างไรกับคำสั่งซื้อของลูกค้า

ผมมั่นใจว่าพวกคุณทุกคนคิดเหมือนกัน

ง่ายมาก: ผมส่งต่อให้ผู้ค้าส่งคนหนึ่งของผม — คนหนึ่งในบรรดาคนที่จริงจัง คนที่
ผมรู้จักมาหลายปี เขายิ้มและพูดว่า: แกทำได้ยังไงวะ ผ่านมาตั้งนานแล้ว ยังทำให้
ไม่มีใครลิ้มแกได้?

ผมเป็นแค่หนูตัวหนึ่ง ผมคอยถอนหนามออกจากเท้าช้างเสมอ

Nando